# Stratégie australienne en matière de handicap

## 2021–2031

## Cadre de référence des améliorations visées par la stratégie

### Un guide facile à lire

### French | Français

## Comment utiliser ce guide

|  |  |
| --- | --- |
| A group of people. There is a woman at the front of the group, she is holding a card that says "we".  Nous | Ce plan a été rédigé par le gouvernement australien. Lorsque vous lisez le mot « nous », cela signifie le gouvernement australien. |
| Easy Read logo  Version  facile à lire | Nous avons rédigé ce plan de manière à ce qu'il soit facile à lire.  Nous utilisons des images pour expliquer certaines idées. |
| The words 'Not bold' and 'Bold'  Pas en gras  En gras | Certains mots sont écrits **en gras**.  Cela signifie que les lettres sont plus épaisses et plus foncées. |
| Word list icon  Liste de mots | Nous expliquons ce que ces mots signifient.  La liste de ces mots se trouve en page 39. |
| Summary of documents icon | Ce plan facile à lire résume un autre document. Cela signifie qu'il n'inclut que les idées les plus importantes. |
| Website address icon | Vous pouvez trouver cet autre plan sur notre site Web à l'adresse [www.disabilitygateway.gov.au/ads](http://www.disabilitygateway.gov.au/ads) |
| There is an arrow pointing from in information icon to a stack of documents. | Ce plan est assez long.  Il comprend beaucoup d'informations. |
| A clock and pause button icon. | Vous n'avez pas besoin de le lire en une seule fois. |
| A woman is helping a man read a document. | Vous pouvez demander de l'aide pour lire ce plan.  Un ami, un membre de votre famille ou un aidant  pourra peut-être vous aider. |

**Que contient ce guide ?**

[Stratégie australienne en matière de handicap 2021-2031 5](#_Toc89854626)

[Domaines d'amélioration 7](#_Toc89854627)

[Obtenir les améliorations que nous souhaitons 10](#_Toc89854628)

[Quel est notre cadre de référence ? 12](#_Toc89854629)

[Qu'indique notre cadre de référence ? 15](#_Toc89854630)

[Liste de mots 39](#_Toc89854631)

[Nous contacter 45](#_Toc89854632)

## Stratégie australienne en matière de handicap 2021-2031

|  |  |
| --- | --- |
| A smiling young man is pointing at and holding a clipboard. On it is The Strategy document and a disability icon.  La  stratégie | La stratégie australienne en matière de handicap 2021-2031 est un plan visant à améliorer la vie des personnes en situation de handicap.  Dans ce guide, nous l'appelons « la stratégie ». |
| A group of people standing and sitting close together, above them is a map of Australia. | La stratégie indique ce que nous pouvons faire pour rendre l'Australie plus **ouverte à tous**. |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | Si quelque chose est ouvert à tous, tout le monde peut y participer. |
| Australia with a disability icon in the middle. Around it is the curved inclusive arrow. | Si l'Australie est ouverte à tous, les personnes en situation de handicap peuvent participer à tout ce qui se passe en Australie. |

|  |  |
| --- | --- |
| A man and woman are shaking hands, the woman has her other hand on her chest. Above them is a set of scales with equal weight. | La stratégie indique également la manière dont nous devons traiter les personnes en situation de handicap :   * de manière égale * avec respect. |
|  | La stratégie durera : |
| A calendar icon with 10 years on it  ans | * 10 ans |
| A calendar icon with 2031 on it | * jusqu'en 2031. |

## Domaines d'amélioration

|  |  |
| --- | --- |
| A smiling woman is holding a clipboard. There is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  Les améliorations visées | Les **améliorations visées par la stratégie** sont les objectifs importants que nous voulons atteindre pour améliorer la vie des personnes en situation de handicap. |
| A young man is raising his finger in the air, next to him is the number 7 and a lightbulb. | La stratégie propose des idées pour améliorer la vie des personnes en situation de handicap dans sept domaines principaux.  C'est ce que nous appelons les **domaines d'amélioration**. |
|  | Nos domaines d'amélioration sont les suivants : |
| 3 icons: a worker vest, some money notes, and a builder hat. | * Le travail et l'argent |
| 2 houses next to each other with an arrow curving around it | * Les logements et les collectivités ouverts à tous |

|  |  |
| --- | --- |
| A set of scales that are equal weight and a safety icon with a thumbs up in it | * Le droit à un traitement équitable et à la sécurité |
| A smiling young man raising his fist in the air. Above him is a Rights document.  Les droits | Les **droits** sont des règles sur la façon dont chacun doit être traité :   * de manière juste * de manière égale |
| An icon of 2 people standing together, 1 person has their arm on the other's shoulder. | * Soutien et aide |
| An icon of a person reading a document, above them are some rulers. | * Apprentissage et compétences |
| A basketball and a health icon. | * Santé et bien-être |
| 3 people standing close together, the person in the middle has a speech bubble above them. | * Les attitudes de la société. |
| A young man smiling and pointing at himself | Les **attitudes** sont ce que vous :   * pensez * ressentez * croyez. |
| A young man is pointing at and holding a clipboard with the number 7 on it. | Nous avons également des **priorités** pour chaque domaine d'amélioration. |
| A young woman is pointing at herself. Above her is a speech bubble with an exclamation mark in it. | Nos priorités sont les choses qui nous semblent  très importantes. |

## Obtenir les améliorations que nous souhaitons

|  |  |
| --- | --- |
| A group of people sitting and standing around a table having a meeting. There is a woman standing next to a whiteboard running the meeting. | Nous devons tous travailler ensemble pour obtenir les améliorations prévues par la stratégie. |
| A montage of 6 images. The first is a group of diverse people pointing at themselves with their other hand raised. The second is 3 government buildings. The third is a group of people outside all linking hands together. The fourth is a smiling woman working in a grocer shop. The fifth is 3 office workers having a meeting together. The sixth is a carer holding a book open and talking to an older woman. | Cela comprend :   * les personnes en situation de handicap * tous les niveaux de gouvernement en Australie * la communauté * les entreprises * les organisations * les prestataires de services. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Si nous travaillons tous ensemble, nous pouvons créer une société : |
| A group of people with different disabilities, above them is a disability icon. | * **accessible** |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | * ouverte à tous. |
| A montage of 5 images. The first is the outside of a building. The second is a person in a wheelchair coming out of an accessible bus. The third is a hand holding a service icon. The fourth is an information icon. The fifth is a woman using a laptop. | Si quelque chose est accessible, tout le monde peut l'utiliser.  Cela peut être :   * un lieu ou un bâtiment * un moyen de transport * un service * des informations * un site Web. |

## Quel est notre cadre de référence ?

|  |  |
| --- | --- |
|  | Notre **cadre de référence** est la façon dont nous suivons : |
| A woman holding a clipboard. On it is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  Les améliorations visées | * les améliorations que nous obtenons |
| 2 office workers looking at a tablet together. | * la façon dont nous obtenons ces améliorations |
| 3 calendar icons stacked together with a change icon next to it. | * les changements au fil du temps. |
| A man and a woman looking at a folder together. | Notre cadre de référence montre dans quelle mesure nous respectons nos priorités dans chaque domaine d'amélioration. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Il inclut : |
| A man is pointing his finger in the air. Above him is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  Les améliorations visées | * les améliorations que nous voulons |
| A group of office workers having a meeting together around a table. | * ce que **nos méthodes** doivent comprendre pour obtenir ces améliorations |
| A woman is thinking, above her is a thought bubble with a tick in it. | * comment nous savons que nous avons obtenu les améliorations souhaitées |
| Service icons | Nos méthodes représentent la façon dont les services :   * interagissent les uns avec les autres * travaillent ensemble. |

|  |  |
| --- | --- |
| A Data document icon with an arrow pointing at a woman holding a stack of documents.  Données | Nous allons recueillir des **données** pour le cadre de référence. |
| 3 icons: a tick, an information icon, and a Records folder with documents in it.  Dossiers | Quand nous parlons de données, nous voulons dire :   * les faits * les informations * les dossiers. |
| A man with his finger over his mouth making a 'sshhh' sound | Mais les données ne comporteront pas d'informations permettant d'identifier une personne. |

## Icon with money and a working unif orm.Qu'indique notre cadre de référence ?

### Le travail et l'argent

#### Les améliorations que nous voulons

|  |  |
| --- | --- |
|  | Nous voulons que les personnes en situation de handicap puissent travailler et gagner suffisamment d'argent pour  : |
| 3 people celebrating together. | * bien vivre |
| A young woman is thinking. Next to her is a stack of 3 calendar icons. | * prévoir leur avenir |
| 3 icons: a person playing basketball, a table tennis racket, bowling pins and a bowling ball. There is a young man pointing at the icon of a person playing basketball. | * faire des choix et garder le contrôle de leur propre vie. |

#### Ce que les méthodes doivent comprendre

|  |  |
| --- | --- |
| 2 workers lifting boxes of fruit in a factory | Avoir un **emploi** signifie que :   * vous avez un travail * vous allez au travail * vous gagnez de l'argent. |
| A young woman is holding a tablet, next to her a woman is helping her. Above them is the word 'Jobs' with a magnifying glass.  Emplois | Les services pour l'emploi doivent aider les personnes en situation de handicap à trouver et garder un emploi. |
| NDIS logo | Le **Régime national d'assurance invalidité (National Disability Insurance Scheme, NDIS)** fournit des aides et des services à de nombreuses personnes en situation de handicap en Australie. |
|  | Le NDIS doit aider : |
| A woman in a wheelchair doing work on a computer. She is listening to her manager at work. | * les personnes en situation de handicap qui ont un emploi à continuer à travailler |
| A young man is wearing a suit and using a laptop. | * les jeunes qui quittent l'école à se préparer à l'emploi. |

|  |  |
| --- | --- |
| An older man is holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. | **L'enseignement et la formation professionnels (Vocational education and training, VET)** sont un apprentissage et une formation destinés aux personnes qui ont quitté l'école ou terminé leur scolarité. |
| People using equipment in a carpentry class. | Ces personnes acquièrent les compétences nécessaires pour certains emplois. |
| A montage of 2 icons: the first is a teacher taking a class with a group of students, and the second is a worker showing an apprentice how to do a job on a building site. | Cela comprend :   * les enseignements techniques et professionnels (TAFE) * les apprentissages. |
| An older woman helping a young man clear a table of cups in a cafe. | Les personnes en situation de handicap qui ont terminé leur formation professionnelle ont besoin d'aide pour commencer à travailler. |

|  |  |
| --- | --- |
| 3 icons: a government building, a map of Australia with ticks on every state and territory, and a disability icon. | Il est important que les gouvernements de tous les États et territoires australiens incluent les personnes en situation de handicap lorsqu'ils recrutent du personnel. |
|  | Cela signifie : |
| A federal government building icon. | * le gouvernement australien |
| A state and territory government building icon. | * les gouvernements des États et territoires |
| A local government building icon. | * les collectivités locales. |

#### Comment nous savons que nous avons obtenu les améliorations souhaitées

|  |  |
| --- | --- |
| A young man is pointing 1 hand at himself with the other hand raised. Next to him is a young man looking down with his arms crossed. Above them is a worker vest and builder hat. | Nous savons qu'il y a plus de personnes en situation de handicap que de personnes sans handicap qui ne :   * travaillent pas. * n'ont pas d'emploi. |
| 3 people giving 2 thumbs up. Above them is a worker jacket and an arrow pointing up. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque nous verrons que davantage de personnes en situation de handicap ont un emploi. |
| A man helping another man water a garden. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de jeunes en situation de handicap et ayant quitté l'école trouveront un emploi. |
| A montage of 3 images. The first is a cafe worker serving a customer. The second is a woman thinking. Above her is a stack of 3 calendar icons. The third is 3 icons: a person playing basketball, a table tennis racket, bowling pins and a bowling ball. There is a young man pointing at the icon of a person playing basketball. | Nous saurons également que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap auront suffisamment d'argent pour :   * bien vivre * prévoir leur avenir * faire des choix et garder le contrôle de leur propre vie. |

### Icon with a home with the inclusive arrow.Les logements et les collectivités ouverts à tous

#### Les améliorations que nous voulons

|  |  |
| --- | --- |
| A family together at the kitchen table | Nous voulons que les personnes en situation de handicap vivent dans des logements qui répondent à leurs besoins. |
| Montage of 2 images. The first is a group of people with different disabilities and the accessibility icon, the second is a group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | Nous voulons que les personnes en situation de handicap vivent dans des communautés :   * accessibles * ouvertes à tous. |

#### Ce que les méthodes doivent comprendre

|  |  |
| --- | --- |
| A hosue icon with a price tag next to it. | Les services de **logements sociaux** fournissent des logements plus abordable. |
| 3 young people are preparing a meal in the kitchen together. | Les services de logements sociaux doivent aider les personnes en situation de handicap à trouver un logement dans lequel elles :   * sont en sécurité * peuvent rester longtemps. |
| A smiling older man in his kitchen. | Les services de logements sociaux doivent rendre les logements accessibles aux personnes en situation de handicap. |
| An accessible ramp. | Les autres bâtiments dans lesquels les personnes en situation de handicap se rendent doivent également être accessibles. |
| A person in a wheelchair coming out of an accessible bus. | Les services de transport en commun doivent être accessibles. |
| A group of diverse people sitting and standing together, all giving 2 thumbs up. | Les personnes en situation de handicap doivent pouvoir participer pleinement à la vie en communauté. |
| A man is giving a thumbs up, above him is an information icon. | Les personnes en situation de handicap doivent pouvoir trouver et utiliser facilement les informations dont elles ont besoin. |
| A large group of people at an outdoor event. | Les groupes et organisations collectifs doivent rendre leurs services et activités ouverts à tous. |
|  | Cela inclut les groupes qui se réunissent par le biais de leur : |
| Icons for different religions. | * religion |
| A person holding red dirt in their hand and pouring it into another person's hand below theirs. Behind them is a red dirt track with trees on either side. | * **culture**. |
| A group of people in an African festival. | Votre culture constitue :   * votre mode de vie * la façon dont vous pensez ou agissez aujourd'hui en raison de la façon dont vous avez grandi. * vos convictions * ce qui est important pour vous. |

#### Comment nous savons que nous avons obtenu les améliorations souhaitées

|  |  |
| --- | --- |
| A young man is shrugging his shoulders, above him is an arrow pointing down and a house. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap pourront se permettre d'acheter un logement. |
| A smiling young woman giving 2 thumbs up. Next to her is an arrow pointing up, a disability icon and a house. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap vivront dans des logements accessibles. |
|  | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque d'autres choses seront accessibles, comme par exemple : |
| An accessible ramp inside a building. | * les bâtiments dans lesquels les personnes en situation de handicap se rendent |
| A person in a mobility scooter getting out of a public bus using an accessible ramp. | * les services de transport en commun. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap pourront : |
| A group of friends walking in a park togetehr. | * participer pleinement à la vie de leur communauté |
| A young man is using his mobile phone and looks excited. Above him is an information icon. | * trouver et utiliser facilement les informations dont elles ont besoin. |

### Fairness and safety icon.Le droit à un traitement équitable et à la sécurité

#### Les améliorations que nous voulons

|  |  |
| --- | --- |
|  | Nous voulons que les personnes en situation de handicap : |
| A smiling young man is giving 2 thumbs up. Above him is a safety icon with a thumbs up in it. | * se sentent en sécurité |
| A woman holding her hand up and standing next to a young man. Above them is a Rights document.  Les droits | * aient leurs droits protégés |
| A group of people in the community standing and sitting together. Above them is a set of scales with equal weight. | * soient traitées de la même manière que les autres personnes de la communauté. |

#### Ce que les méthodes doivent comprendre

|  |  |
| --- | --- |
| A physio worker is doing an exercise session with a man who has prosthetic legs. | Les aides et services du NDIS doivent être :   * adéquats * sûrs. |
|  | Tout service destiné aux personnes en situation de handicap doit savoir et comprendre : |
| A woman is upset and is being comforted by a woman next to her. | * à quel point la vie peut être difficile pour les personnes en situation de handicap |
| A young man is talking to a woman next to him. | * les expériences que les personnes en situation de handicap ont pu vivre auparavant. |
| A woman is smiling with her 2 children. Above them is a Risk meter icon with the dial pointed at the higher end.  Risques | Certaines personnes en situation de handicap sont plus exposées aux risques, comme les femmes et leurs enfants. |
| A woman is comforting a woman who is upset. Above them is a house icon. | Les femmes en situation de handicap peuvent subir différents types de **violence** chez elles. |
| A man is holding onto a woman's wrist firmly and pointing at her with his other hand. | La violence, c'est quand quelqu'un vous fait du mal. |
| A woman is upset. Next to her are 3 icons: a closed fist, a person sitting down with their arms around their legs, and a person with physical injuries. | La violence peut être physique.  Mais il existe aussi d'autres types de violence. |
| A man has his hand over a woman's shoulder to support her. Above them is a safety icon with a thumbs up in it. | Les services destinés aux femmes en situation de handicap doivent assurer leur sécurité. |
| A woman is kneeling down and talking to a young girl in a wheelchair. | Les services destinés aux enfants en situation de handicap doivent assurer leur sécurité. |
| A safety icon with a thumbs up in it and a Rights document.  Les droits | Les services doivent veiller à ce que les personnes en situation de handicap puissent obtenir ce dont elles ont besoin pour protéger leurs droits. |
| A woman is standing with her hand on another woman's shoulder | Cela comprend :   * de l'aide et du soutien * des informations. |
| A montage of 4 images. The first is the Police logo. The second is a judge in a courtroom. The third is a Law document. The first is a person's hands holding prison bars.  La loi | Le **système judiciaire** comprend :   * la police * les tribunaux * la loi * les prisons. |
| A young man is pointing at himself. Next to him is an older man pointing 1 hand at himself with the other hand raised. Above them is a scales icon with equal weight. | Le système judiciaire doit veiller à ce que les personnes en situation de handicap soient traitées de la même manière que les autres membres de la communauté. |

#### Comment nous savons que nous avons obtenu les améliorations souhaitées

|  |  |
| --- | --- |
| A woman is giving 2 thumbs down and looks very upset. Next to her is a safety icon with a thumbs up in it and a cross. | Beaucoup de personnes en situation de handicap ne sont pas aussi bien protégées que les personnes sans handicap. |
|  | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque : |
| A change icon | * cela aura changé |
| A young woman is giving 2 thumbs up. Above her is a safety icon with a thumbs up in it. | * les femmes en situation de handicap bénéficieront d'une plus grande sécurité |
| 3 children of different ages standing together. Above them is a safety icon with a thumbs up in it. | * les enfants en situation de handicap bénéficieront d'une plus grande sécurité |
|  | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque les personnes en situation de handicap seront traitées de la même manière que les autres personnes dans : |
| A group of friends walking together outside. | * la société |
| A court judge holding a document. | * le système judiciaire. |

### One person supporting another.Soutien et aide

#### Les améliorations que nous voulons

|  |  |
| --- | --- |
| A man in a wheelchair and his carer. Both are smiling and laughing. | Nous voulons que les personnes en situation de handicap obtiennent ce dont elles ont besoin de la part des aides et des services qu'elles utilisent. |
|  | Cela comprend les aides et les services : |
| A young woman and girl are sitting together and giving a thumbs up. | * spécifiques aux personnes en situation de handicap |
| A group of people standing together smiling. | * que tous les membres de la communauté peuvent utiliser. |
|  | Nous voulons que les personnes en situation de handicap bénéficient d'aides et de services pour être : |
| A group of people in a gym taking a cycling class. | * intégrées dans leur communauté |
| An older man is mixing food in a bowl at a table. | * **indépendantes**. |
| A man in a wheelchair outside a building. | Quand on est indépendant, on peut faire des choses :   * pour soi-même * par soi-même. |

#### Ce que les méthodes doivent comprendre

|  |  |
| --- | --- |
|  | Les personnes en situation de handicap doivent obtenir ce dont elles ont besoin de la part : |
| NDIS logo | * le NDIS |
| A woman is holding a tablet and showing it to a young girl next to her. | * toutes les aides et les services. |
| A carer sitting with an older man in a wheelchair. | Les aidants doivent également bénéficier d'un soutien. |
| A person fitting a hearing aid into a man's ear. | Le NDIS doit s'assurer que les personnes en situation de handicap puissent obtenir les **technologies d'assistance** nécessaires. |
| A man with vision impairment is holding a walking stick and a mobile phone. | Les technologies d'assistance peuvent :   * faciliter l'exécution des tâches * vous garder en sécurité. |
| A montage of 2 images: the first is accessible phone dial pad, and the second is a man using a computer and wearing a headset. | Une technologie d'assistance peut être :   * une aide ou une pièce d'équipement * un système à utiliser. |

#### Comment nous savons que nous avons obtenu les améliorations souhaitées

|  |  |
| --- | --- |
| 3 young men, smiling with a thumbs up | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap diront qu'elles obtiennent les aides et les services nécessaires. |
|  | Cela comprend : |
| NDIS logo | * le NDIS |
| A woman is holding a tablet and showing it to a young girl next to her. | * toutes les aides et les services. |
| A man and woman are shaking hands. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque les aidants recevront eux aussi le soutien nécessaire. |
| A young woman is holding a mobile phone in 1 hand and a piece of assistive technology in the other. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap pourront obtenir les technologies d'assistance nécessaires. |

### A person reading and some measuring tools.Apprentissage et compétences

#### Les améliorations que nous voulons

|  |  |
| --- | --- |
| A montage of 3 images. The first is a young child reading a book. The second is a woman in a classroom. The third is a manager explaining something on a screen to a woman next to her. | Nous voulons que les personnes en situation de handicap obtiennent ce dont elles ont besoin de :   * l'école * l'apprentissage * la formation. |
| A man showing another man how to use a tablet, they are both in uniform inside a warehouse. | Nous voulons que les personnes en situation de handicap :   * apprennent * développent leurs compétences. |
| A smiling woman in a wheelchair giving 2 thumbs up. | Cela les aidera à :   * être qui elles veulent être * vivre la vie qu'elles souhaitent. |

#### Ce que les méthodes doivent comprendre

|  |  |
| --- | --- |
| A young boy at a table playing with building blocks. | Les services de garde et d'apprentissage pour la petite enfance doivent veiller à ce que les jeunes enfants en situation de handicap bénéficient de :   * bonnes expériences d'apprentissage * soins adaptés. |
| A young child being lifted up by a group of young kids in a sport field. | Les écoles doivent s'assurer que les élèves en situation de handicap :   * peuvent participer * sont traités de la même manière que les autres élèves * obtiennent de bons résultats. |
| 2 people gardening. | Les établissements d'apprentissage destinés aux personnes ayant quitté l'école doivent permettre aux personnes en situation de handicap de continuer à apprendre. |
| A montage of 3 images. The first is an older man holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. The second is a lecturer with his arms crossed standing in front of a room of students. The third is an older woman in a classroom. | Cela comprend :   * les établissements d'enseignement et de formation professionnels (VET) * les universités * les lieux où les adultes se rendent pour se former et acquérir de nouvelles compétences. |

#### Comment nous savons que nous avons obtenu les améliorations souhaitées

|  |  |
| --- | --- |
| A young school boy in class raising his hand to answer a question. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage d'enfants en situation de handicap seront prêts à entrer à l'école. |
| A young man in a library. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage d'étudiants en situation de handicap  termineront leurs études secondaires. |
| An older man is holding a tablet. Next to him is a young man pointing at the tablet. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap pourront :   * terminer une formation * apprendre de nouvelles compétences. |
| A group four people learning to communicate in Auslan. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap apprendront dans des lieux où les adultes se rendent pour se former et acquérir de nouvelles compétences. |

### A heartrate icon and a basketball.Santé et bien-être

#### Les améliorations que nous voulons

|  |  |
| --- | --- |
| A woman is outside holding a yoga mat with a towel around her neck. | Nous voulons que les personnes en situation de handicap puissent :   * être en bonne santé * profiter de la vie. |

#### Ce que les méthodes doivent comprendre

|  |  |
| --- | --- |
| A montage of 4 images. The first is a young woman in a hospital bed being looked after by a doctor. The second is a man in a doctor's office. The third is 3 health care workers standing together. The fourth is a young man talking to a woman. | Les personnes en situation de handicap doivent bénéficier de soins et de services de qualité lorsqu'elles :   * vont à l'hôpital * se rendent chez leur médecin * utilisent les services de soins de santé * utilisent les services de santé mentale. |
| A woman is upset. Next to her is a hazard icon and a health icon. | Une **urgence** est quelque chose de dangereux qui :   * arrive quand on ne s'y attend pas * peut mettre votre santé en danger. |
| A paramedic is assisting an injured man on a road. | Nous utilisons les **services d'urgence** lorsqu'une  urgence se produit. |
| A montage of 2 images. The first is a safety icon with a thumbs up on it. The second is a group of firefighters and police officers handling an emergency. | Ils font de leur mieux pour :   * assurer la sécurité des personnes * gérer les dangers et les risques causés par  l'urgence. |
| A group of people who are all pointing toward themselves. They are surrounded by a curved arrow. | Les services d'urgence doivent inclure les personnes en situation de handicap lorsqu'ils planifient les mesures à prendre en cas d' urgence. |

#### Comment nous savons que nous avons obtenu les améliorations souhaitées

|  |  |
| --- | --- |
| 2 people sitting on a park bench and laughing together. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap pourront :   * être en bonne santé * profiter de la vie. |
| A doctor giving a young girl glasses. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap auront une bonne expérience des soins de santé. |
| A young man is pointing at and holding a clipboard. There is a Plan document with a hazard icon on it.  Plan | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque les personnes en situation de handicap feront partie des plans que les services d'urgence élaborent en cas d'urgence. |

### A group of people thinking.Les comportements de la société envers les personnes en situation de handicap

#### Les améliorations que nous voulons

|  |  |
| --- | --- |
| A young woman is pointing at herself. Behind her is a large group of diverse people cheering and smiling. | Nous voulons que la société ait une attitude positive envers les personnes en situation de handicap. |
|  | Nous voulons que la société : |
| A group of people moving in a building. One man is being pushed in a wheelchair. | * soutienne les personnes en situation de handicap sur un pied d'égalité |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | * soit ouverte à tous |
| 3 friends playing basketball outside together. | * permette aux personnes en situation de handicap de participer. |

#### Ce que la société doit faire

|  |  |
| --- | --- |
| A woman in a wheelchair is shaking hands with another woman in an office. | Les **lieux de travail** doivent respecter les personnes en situation de handicap. |
| A montage of 4 images. The first is some workers in an office together. The second is a man working in a factory. The third is a young person working in a supermarket. The fourth is a smiling woman serving a customer at a  reception desk. | Un lieu de travail est un endroit où vous pouvez travailler, par exemple :   * un bureau * une usine * un magasin * un service. |
| 2 men and 2 women who are leaders. | La société doit permettre aux personnes en situation de handicap de devenir des leaders. |
| A group of people building a chicken hut in the garden. | La société doit inclure les personnes en situation de handicap dans tous les domaines de la vie en communauté. |

#### Comment nous savons que nous avons obtenu les améliorations souhaitées

|  |  |
| --- | --- |
| A young man in preparing food in a commercial kitchen. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de lieux de travail embaucheront les personnes  en situation de handicap. |
| A smiling woman is holding a folder and hugging a young woman next to her. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque les personnes en situation de handicap seront respectées dans un plus grand nombre de lieux de travail. |
| A woman in a wheelchair teaching a group of people. | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap occuperont des postes de direction sur les lieux de travail. |
|  | Nous saurons que nous aurons obtenu les améliorations souhaitées lorsque davantage de personnes en situation de handicap se sentiront : |
| 2 people shaking hands. | * respectées par la société et leur communauté |
| A group of people standing together outside. | * importantes pour leur communauté. |

## Liste de mots

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Cette liste explique ce que les mots en gras dans ce document veulent dire.** |
| A montage of 5 images. The first is the outside of a building. The second is a person in a wheelchair coming out of an accessible bus. The third is a hand holding a service icon. The fourth is an information icon. The fifth is a woman using a laptop. | **Accessible**  Si quelque chose est accessible, tout le monde peut l'utiliser.  Cela peut être :   * un lieu ou un bâtiment * un moyen de transport * un service * des informations * un site Web. |
| A man with vision impairment is holding a walking stick and a mobile phone. | **Technologies d'assistance**  Les technologies d'assistance peuvent :   * faciliter l'exécution des tâches * vous garder en sécurité.   Une technologie d'assistance peut être :   * une aide ou une pièce d'équipement * un système à utiliser. |
| A young man smiling and pointing at himself | **Attitudes**  Les attitudes sont ce que vous :   * pensez * ressentez * croyez. |
| A group of people in an African festival. | **Culture**  Votre culture constitue :   * votre mode de vie * la façon dont vous pensez ou agissez aujourd'hui en raison de la façon dont vous avez grandi. * vos convictions * ce qui est important pour vous. |
| 3 icons: a tick, an information icon, and a Records folder with documents in it.  Dossiers | **Données**  Quand nous parlons de données, nous voulons dire :   * les faits * des informations * les dossiers. |
| A woman is upset. Next to her is a hazard icon and a health icon. | **Urgence**  Une urgence est quelque chose de dangereux qui :   * arrive quand on ne s'y attend pas * peut mettre votre santé en danger. |
| A paramedic is assisting an injured man on a road.  A montage of 2 images. The first is a safety icon with a thumbs up on it. The second is a group of firefighters and police officers handling an emergency. | **Services d'urgence**  Nous utilisons les services d'urgence lorsqu'une urgence se produit.  Ils font de leur mieux pour :   * assurer la sécurité des personnes * gérer les dangers et les risques causés par l'urgence. |
| 2 workers lifting boxes of fruit in a factory | **Emploi**  Avoir un emploi signifie que :   * vous avez un travail * vous allez au travail * vous gagnez de l'argent. |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | **Ouvert à tous**  Si quelque chose est ouvert à tous, tout le monde peut y participer. |
| A man in a wheelchair outside a building. | **Indépendant**  Quand on est indépendant, on peut faire des choses :   * pour soi-même * par soi-même. |
| A montage of 4 images. The first is the Police logo. The second is a judge in a courtroom. The third is a Law document. The first is a person's hands holding prison bars.  La loi | **Le système judiciaire**  Le système judiciaire comprend :   * la police * les tribunaux * la loi * les prisons. |
| NDIS logo | **Régime national d'assurance invalidité (National Disability Insurance Scheme, NDIS)**  Le Régime national d'assurance invalidité (National Disability Insurance Scheme, NDIS) fournit des aides et des services à de nombreuses personnes en situation de handicap en Australie. |
| A smiling woman is holding a clipboard. There is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  Les améliorations visées | **Les améliorations visées par la stratégie**  Les améliorations visées par la stratégie sont les objectifs importants que nous voulons atteindre pour améliorer la vie des personnes en situation de handicap. |
| A young man is raising his finger in the air, next to him is the number 7 and a lightbulb. | **Domaines d'amélioration**  La stratégie comporte 7 idées pour améliorer la vie des personnes en situation de handicap.  C'est ce que nous appelons les domaines d'amélioration. |
| A montage of 3 images. The first is a woman holding a clipboard. On it is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it. The second is 2 office workers looking at a tablet together. The third is 3 calendar icons stacked together with a change icon next to it.  Les améliorations  visées | **Cadre de référence des améliorations visées par la stratégie**  Notre cadre de référence est la façon dont nous suivons :   * les améliorations que nous obtenons * la façon dont nous obtenons ces améliorations * les changements au fil du temps. |
| A young woman is pointing at herself. Above her is a speech bubble with an exclamation mark in it. | **Priorités**  Nos priorités sont les choses qui nous semblent  très importantes. |
| A smiling young man raising his fist in the air. Above him is a Rights document.  Les droits | **Les droits**  Les droits sont des règles concernant la façon dont chacun doit être traité :   * de manière juste * de manière égale |
| A hosue icon with a price tag next to it. | **Logements sociaux**  Les services de logements sociaux fournissent des logements plus abordable. |
| Service icons | **Les méthodes**  Nos méthodes représentent la façon dont les services :   * interagissent les uns avec les autres * travaillent ensemble. |
| A man is holding onto a woman's wrist firmly and pointing at her with his other hand. | **Violence**  La violence, c'est quand quelqu'un vous fait du mal. |
| An older man is holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. | **Enseignement et formation professionnels (Vocational education and training, VET)**  L'enseignement et la formation professionnels (Vocational education and training, VET) sont un apprentissage et une formation destinés aux personnes qui ont quitté l'école ou terminé leur scolarité.  Ces personnes acquièrent les compétences nécessaires pour certains emplois.  Cela comprend :   * les enseignements techniques et professionnels (TAFE) * les apprentissages. |
| A montage of 4 images. The first is some workers in an office together. The second is a man working in a factory. The third is a young person working in a supermarket. The fourth is a smiling woman serving a customer at a  reception desk. | **Lieu de travail**  Un lieu de travail est un endroit où vous pouvez travailler, par exemple :   * un bureau * une usine * un magasin * un service. |

## Nous contacter

|  |  |
| --- | --- |
| Email icon | [australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au](mailto:australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au) |
| Mail icon | GPO Box 9820  Canberra ACT 2601 |
| Website address icon | [www.disabilitygateway.gov.au/ads](http://www.disabilitygateway.gov.au/ads) |

|  |  |
| --- | --- |
| Information icon from the Information Access Group logo | Le groupe d'accès à l'information (The Information Access Group) a créé ce document facile à lire en utilisant des photographies de stock et des images personnalisées. Les images ne peuvent être réutilisées sans autorisation. Pour toute demande de renseignements sur les images, veuillez consulter le site [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com).  Veuillez citer le numéro de référence 4400-B. |

DSS2718\_Dec2021